

Carpaccio alla Cipriani

Erfunden in Harry's Bar in Venedig, steht es heute auf den Speisekarten fast aller italienischer Lokale.



<]b hYf' XYf' 6 YnY]WX bi b['7 Ufd UW]c j' YfV]f[h'g]WX 'k c\ ``Y]b Yg' XYf
VYfØ\ a hYghYb' F YnYd hY' XYf']hU]Yb]gWX Yb' ? ØWX Yž' k Ybb[`Y]WX
[YfUXY' XUg' 7 Ufd UW]c 'b]WX h'k]f_`]WX .hmd]gWX .]hU']Yb]gWX .]gh'
]a a Yf\]b 'gh' XUg' 7 Ufd UW]c 'b' XYf' VYfØ\ a hYb' < Uffm g' 6 Uf'_fY]Yfh
k cfXYbž' k Y`WX Y' 'U' U'g' 5a Yf]WUb' 6 Uf' '[YZØ\ fh'k]fX'i bX']b' XYf
Ub[`c!Ua Yf]_Ub]gWX Yb' ? ØWX Y' Z]bXYb' k]f'Ui WX' X]Y' K i fnY'b' X]YgYf
? Øgh`]WX _Y]h"l a 'ni 'j YfghY\ Ybž' k Ufi a ' XUg' 7 Ufd UW]c 'gc '\ Y]» h
i bX' gc 'ni VYfY]hYh'k]fXž'c\ b h'g]WX 'Y]b '_i fnYf' 6']W_']b' X]Y
; YgWX]WX hY"

↳ XYb · ZØbZn][Yf · JU\ fYb · k Uf · Y]bY · [Yk]ggY · 5a U]U · B Ub] · A cVWb][cž
Y]bY · 8 Ua Y · j cb · Y\ fk ØfX][ghYa · j YbYn]Ub]gVW Ya · < cVW UX Y · ž

GhJa a [Ugh`]b`XYf` `XUa U`g`bcW\`j ca `; fØbXYf` i]gYddY`7]df]Ub]
[YZØ\fhYb` <Uffmg`6Uf``9]bYg`HU[Yg`_Ua` X]Y`Yhk Ug`V`i hUfa Y
; fÀZ]b`j ca `5fnh`i bX`YfnÀ\`hYž`XUgg`X]YgYf`]\f`Ui Z[fi bX`Y]bYf
U_i hYb`6`i hUfa i h`Y]bY`8]Àh`Ya dZc\`Yb`\UVYž`VY]`XYf`g]Y`j`]Y`
fc\`Yg`F]bXZY]gW\`ni`g]W\`bY\`a Yb`gc``Y``8cW\`X]Y`ZY]bY`8Ua Y
ZUbX`_Y]bYb`[fc»`Yb` ; YZU``Yb`Ua`ZØf`g]Y`ni`fi gh]U`Yb`6YYZ`HUfhUf"
I bX`XUg`]a`D]Ya cbh`gc`VY`]YVhY`7UfbY`Wf`XU` `X]Y`]hU`]Yb]gW\`Y
Yfg]cb`XYg`HUfhUfg` `cbbh`Y`X]Y` ; fÀZ]b`Ui W\`b]W\`h`VY[Y]ghYfb"
8UfUi Z]b`_fY]YfhY` ;]i gYddY`YbY`gW\`]W\`hY`i bX`Y]bZUW\`[Yb]U`Y
GdY]gYž`X]Y`Yi hY`U`g`7UfdUWW]c`k Y`hVYfØ\`a h]gh`XØbbY`GW\`Y]VYb
j ca `F]bXYfZ`Yhž`UddYh]h]W\`a]h`Y]bYf`ZY]bYb`fb]W\`h`gY\`f
Ufca Uh]gW\`Yb`GUI W\`Ui Z`A Umcb`bU]gYVUg]g£` U``U`? UbX]bg_m
j Yfn]Yfh`8Yb`B`Ua`Yb`ZUbX`Yf`gW\`bY`ž`XYbb`XUa`U`g`k`Uf`[YfUXY
Y]bY`[fc»`Y`5i gghY`i b[`XYg`j`YbYn]Ub]gW\`Yb`A`U`Yfg`J`]hhcfY
7UfdUWW]c`ni`VYghUi`bYbž`Y]b`? Øbgh`Yf`XYf`ZØf`gY]bY`Yi`W\`hYb`XYb
Fc`hhØbY`VYfØ\`a h]gh` `5b`Y\`bi`b[`Ub`X]Y`Fc`hhØbY`XYg
VYfØ\`a hYb`? Øbgh`Yfgž`bUbh`Y` ; i]gYddY`7]df]Ub]`gY]bY`? fYUh]cb
7UfdUWW]c`X]Y`7]df]Ub]` "

8Ug`F`YnYdh`VYgh]W\`h`V]g`\\Yi hY`Xi fW\`gY]bY`[Yb]U`Y`GW\`]W\`h\`Y]h"
= `<Uffmg`6Uf`j`Yfk`YbXYh`a`Ub`Ybhk`YXYf`XUg`gc`[YbUb`bbhY
7cbhfYZ`Yh`fFc`UghVYYZ`@`YbXYž`6Y]f]YX£`ZØf`XUg`7UfdUWW]c`cXYf
Ui W\`ZY]bYg`F]bXYf!`]`Yh`]a`@Ui`ZY`XYf`YhnhYb`U\`fnY\`b`hY`UVY
]W\`VY]XY`Y]gW\`!`Uf]Ubh`Yb`]b`<Uffmg`6Uf`U`g`7UfdUWW]c
j cf[YgYhnhY`VY_ca`a`Yb`

5 i W\`Ub`XYfY` : `Y]gW\`gc`fhYb

= a`Cf][`]bU`k`]fX`XUg`[i h`[Y_Ø\`hY`fb]W\`h`h]Yz`[Y_Ø\`hY`£`:`Y]gW\`
a`]h`Y]bY`U`b`Yb`GW\`b`Yba`YggYf`a`Ø[`]W\`gh`XØbb
Ui Z[YgW\`b]hhYb`b]W\`h`a`]h`Y]bYf`5i`ZgW\`b]hh`UgW\`]bYž`k`]Y`XUg
`Yi hY`a`Y]gh`[Ya`UW\`h`k`fX```bX`]a`@Ui`Z`XYf`U\`fY`k`i`fXYb`j`]Y`Y
J`Uf]Ubh`Yb`XYg`7UfdUWW]c`Ybhk`]W\`Y`hž`Y]b`[Y`j`cb`]`bYb`a`Ø[Yb
g]bbj`c`YfgW\`Y]bYbž`Ub`XYfY`g]bX`Yg`g]W\`Yf`]W\`k`Yb`[Yf`

= a` ; fi`bXY`]gh`Yg`U`b]W\`hg`Ub`XYfYg`U`g`Y]b`fc\`Ygž`XØbb
Ui Z[YgW\`b]hh`Yb`Yg`:`Y]gW\` ; i`bX`XYg\`U`V`_Ubb`a`Ub`Y`[`]W\`Yg

: `Y]gWXžXUg'g]WX ni a 'Fc\j YfnY\f'Y][bYhžXUZØf'j Yfk YbXYb"5`g
VYgcbXYfg'Ufc a Uh]gWX Y J Uf]UbhYb '\UVYb'g]WX 'VY]gd]Y'gk Y]gY'F Y
f]bgVYgcbXYfY']b ? ca V]bUh]cb'a]h'Zc]Y' [fUgŁž<]fgWX 'fh"6" a]h
gWX k UfnYb 'B ØggYbŁž@Ja a 'cXYf'Ui WX '@VVYf'\YfUi g_f]ghU`]g]Yfh"

, VYffUgWX h'k i fXY']WX ']b ? fU_Ui žXYbb'Xcfh'k i fXY'a]f'ja
VY_UbbhYb 'FYghUi fUbh?c[Y`!A c[Y`'fk k k " _c[Y`!a c[Y`"d`'ł'Y]b
7UfdUWW]c'j cb'XYf'; AbgYVfi ghj cf[YgYhnh' 'Yg'k Uf'Y]bYg'XYf
ZUgn]b]YfYbXghYb '_i ']bUf]gWX Yb '9f'YVb]ggY'a Y]bYg'@VVYbg"
5``YfX]b[g'a i gg'Ub'X]YgYf'GhY'Y'Yfk Abh'k YfXYbžXUgg'Yg'g]WX
\]YfVY]b]WX h'i a 'Y]b' YWX hYg '7UfdUWW]c' [Y\UbXY'h'\Uhž'cVk c\'
XUg'; AbgYVfi gh! :]Yh'gWX cb'fc\ 'gYfj]Yfh'k i fXY"

8Yf'7\YZ_cWX 'j Yff]Yh'a]fžXUgg'Yf'X]Y' [Y\Ài hYhY'; AbgYVfi gh'ZØf
Y]bY'B UWX h'ni gUa a Yb'a]h'H\ma]Ub']b'ZY]bYa 'i bX' [fcVY
A YYfgU'n'dÒ_Y'hžXUbb'dfYgghž'YfbYi h'Y]bgU'nh'i bX'Y]bY'nk Y]hY
B UWX h'dÒ_Y'h' 'Yfgh'bUWX 'X]YgYf'J cfVYfY]hi b['k]fX'X]Y'fc\Y
; AbgYVfi gh'k]Y'7UfdUWW]c'Ui Z[YgWX b]hhYb 'i bX'a]h'Y]bYf'CfUb[Yb!
DZYZZYfgUi WX 'bUdd]Yfh'Ui Z[Yh]gWX h"

: UWX [YfYWX h'Ui ZgWX bY]XYb

A Ub'g]Y\h'U'gcžXUgg'X]Y'A Ò[']WX _Y]hYb'ZØf'Y]b' [i hYg'7UfdUWW]c
gY\f'j]Y'ZÀ'h]['g]bX''I bX'X]Y' HUhgUWX YžXUgg'Yg'Ui Z'XYb
GdY]gY_UfhYb'ZUgh'U'Yf']hU']Yb]gWX Yf'@c'_U'Y'ghY\hžnYi [h'j cb
gY]bYf'6Y']YVh\Y]h'i bYf'XYb ?cbgi a YbhYb" G]WX Yf']WX 'k ØfXY
Ui WX 'j]Y'Y'A YbgWX Yb' 'j cf'U'Y'a 'Ub'XYb'\Y]» Yb'Gca a YfhU[Yb'
[YfbY'Ui WX 'Y]ba U'Y]b'7UfdUWW]c'ni <Ui gY' [Yb]Y» YbžXcWX
Yh]WX Y'hfUi Yb'g]WX 'b]WX h'g'fYWX h'XUfØVYf"A Y]gh'XUg
5i ZgWX bY]XYb'XYg': `Y]gWX Yg'XYf'<Ui dh[fi bX'XUZØf"

5b'X]YgYa 'Di b_h'_ÒbbhYb': `Y]gWX YfY]VYhf]YVY'Ub gYhñYb 'i bX'XYa
?cbgi a YbhYb' 'À\ b']WX 'k]Y'VY]a 'j cf[Yk c'ZhYb' HUfhUf' 'Ui WX 'XUg
: `Y]gWX 'ZUWX [YfYWX h'Ui ZgWX bY]XYb"5``YfX]b[g'k ØfXY'XUg'bi f'a]h
XYa 'A YggYf'k]f_']WX 'G]bb'a UWX YbžXYbb'a]h'XYf'A UgWX]bY
_ÒbbhY'a Ub'XUg'Ui WX 'a]h'\UbXY'gØV']WX Yb'<Ui g\U'hg[YfÀhYb
a UWX Yb"

HUhgÀWX`]WX`]gh`Y]bY`VYgcbXYfg`gWXØbY`i bX`fi`gh]_U`Y`cfa`XUg`]b
5i`ghfU`]Yb`k`Y]hj`YfVfY]hYhY`[Yd`ÀhhYhY`7UfdUVW]c``<]YfZØf
k`YfXYb`dfc`DYfgcb`&`V]g`Yhk`Ug`X]W_Yf`[YgWXb]hYbY`GWY]VYb
j`ca`:]`Yh`fb`XYf`dUf]YfhYa`Fc`UghVYYZ`nk`]gWX`Yb`nk`Y`@U[`Yb
: f]gWX`U`hYZc`]Y`[YVYhYh`i`bX`gUbZh`d`Uhh]Yfh`V]g`g]Y`Ui`WX`XØbb
g]bX``5i`Z`9]bk`Y[!HY``Yfb`Ub[Yf]WX`hYhZ`ØbbhY`a`Ub`XUg`:`Y]gWX
j`U_i`i`a`]Yfh`XYfUfhj`cfVYfY]hYh`UbV]YhYbZ`gc`XUgg`XYf`?i`bXY`ni
<Ui`gY`bi`f`a`Y\`f`Y]bY`A`Uf]bUXY`bUWX`K`U\``XUfØVYf`[]Y»`Yb`a`i`gg"

K`]Y`[YgU[h`X]Y`A`Ø[`]WX`_Y]hYb`g]bX`j`]Y`ZÀ`h][z`X]Y`?i`bXYb
k`ØbgWX`Yb`g]WX`UVYf`[YbUi`X]YgY`J`]Y`gY]h][_Y]hj`cb`XYf
: `Y]gWX`YfY]`XYg`J`YfhfUi`Ybg"

6Ygi`WX`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z`Z`Y]gWX`i`bX`Wc`"Uh